



Gouvernement régional  
d'Eeyou Istchee Baie-James  
Eeyou Istchee James Bay  
Regional Government

# PUBLIC NOTICE

## REQUEST FOR PARTICIPATION IN A REFERENDUM

**Sections 1 to 5 of the second proposed *Zoning By-law No. 213.2 amending the Zoning By-law No. 213.1 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government***

### IS HEREBY GIVEN BY THE UNDERSIGNED THAT:

1. During its regular meeting held on June 10, 2025, the Council of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government (hereinafter the “EIJBRG”) approved the second proposed by-law for Sections 1 to 5 of the *Zoning By-law No. 213.2 amending the Zoning By-law No. 213.1 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government* in order to:
  - Amend certain clauses related to the specifications grid regarding the rear setback of main buildings in zone 49(12)-13-C;
  - Redefine the limits of zones 201-28-M, 201-15-C, 49(12)-47-R and 49(12)-46-R;
  - Amend certain clauses related to the specifications grid regarding the addition of usage groups in zone 49(12)-46-R and in zone 49(12)-47-R.

### REQUEST TO PARTICIPATE IN A REFERENDUM

2. Following a public consultation meeting held on February 11, 2025 on the first proposed *Zoning By-law No. 213.2 amending the Zoning By-law No. 213.1 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government*, the EIJBRG Council approved, without changes a second proposed by-law for Sections 1 to 5 of the *Zoning By-law No. 213.2 amending the Zoning By-law No. 213.1 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government*.
3. This second proposed by-law contains clauses that may be the subject of a request by interested persons in the affected zones and the neighbouring zones so the by-laws affecting them can be submitted approval under the *Act respecting elections and referendums in municipalities*.

4. The table below describes the subject of the clauses that could be the object of a request for a referendum approval and the zones from which such a request can originate:

Articles	Objet	Zone(s) d'où peut provenir une demande
Article 1 (Route 113 entre Chapais et Chibougamau)	Ajout de la note (1) concernant la marge arrière du bâtiment principal à la Grille des spécifications de la zone 49(12)-13-C	Zone concernée : 49(12)-13-C
Article 2 (Avenue des Groseilliers, Radisson)	Modification du plan de zonage pour les zones 201-28-M et 201-15-C	Zones concernées : 201-28-M, 201-15-C  Zone(s) contiguë(s) : 201-11-H, 201-12-P 201-14-C, 201-17-H 201-18-H, 201-20-H 201-21-H, 201-23-H 201-26-I, 201-30-C
Article 3 (Secteur de l'aéroport de Chapais-Chibougamau)	Modification du plan de zonage pour les zones 49(12)-47-R et 49(12)-46-R	Zones concernées : 49(12)-47-R, 49(12)-46-R  Zone contiguë : 49(12)-08-R
Article 4 (Secteur de l'aéroport de Chapais-Chibougamau)	Ajout du groupe d'usage Industrie (I) (commerce, services et industries à incidences faibles (Ia) et moyennes (Ib)) dans la zone 49(12)-46-R	Zone concernée : 49(12)-46-R  Zone(s) contiguë(s) : 49(12)-08-R, 49(12)-47-R
Article 5 (Secteur de l'aéroport de Chapais-Chibougamau)	Ajout du groupe d'usage Villégiature (V) (villégiature dispersée (Va)) et du groupe d'usage Loisir et récréation (L) (parc et espace vert (La)) ainsi que le retrait du groupe d'usage Industrie (I), soit le commerce, service et industrie à incidences faibles (Ia) et moyennes (Ib) dans la zone 49(12)-47-R. Modification de la hauteur maximale à 10,0 mètres dans la zone 49(12)-47-R.	Zone concernée : 49(12)-47-R  Zone(s) contiguë(s) : 49(12)-08-R, 49(12)-46-R

5. Each clause of the second proposed by-law is deemed to represent a distinct clause applying specifically to each zone indicated.
6. A request aims that the second proposed by-law containing this clause be subject to the approval of the persons eligible to vote from the zone where it applies and any neighbouring zone from which a valid request is coming regarding the clause.
7. For each clause of the second proposed by-law, the referendum vote will only be held if at least one request for a referendum was made by a person from the main affected zone, even if persons from a neighbouring zone request it.

8. For each section, an illustration indicating the location of the affected zones and the neighbouring zones is attached hereto.

## CONDITIONS FOR THE ELIGIBILITY OF A REQUEST

9. To be eligible, all requests for participation in a referendum must:
  - a) Indicate in the *Request form to participate in a referendum* attached hereto and listed on our website to clearly indicate the targeted clause and the zone from which it originates and mentioning the zone for which the request is made – any request that does not clearly indicate the targeted clause and the zone from which it originates and for which it applies will not be considered;
  - b) Be received by email at the address [gouvernement@greibj-eijbrg.ca](mailto:gouvernement@greibj-eijbrg.ca) **by the eighth day following the publication of this notice, i.e. July 16 2025 at 4:00 PM;**
  - c) Be signed by at least 12 interested persons from the zone where it originates or by at least half of the majority of them is the number of interested persons in the zone does not exceed 21.
10. An interested person means any person who does not have any incapacity to vote under Section 524 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* and who meets the following conditions **on June 10, 2025**:
  - a) Be an individual having the age of majority, having the Canadian citizenship, not being under curatorship and:
    - a. Residing in a zone from which a request can originate for at least 6 months, in Quebec, or;
    - b. Being, for at least 12 months, the owner of a property or occupying a business establishment under the *Act respecting municipal taxation* located in a zone from which a request can originate, or;
    - c. Being, for at least 12 months, the undivided co-owner of a property or co-occupant of a business establishment located in a zone from which a request can originate and:
      - i. Be designated by the co-owners or co-occupants who are persons eligible to vote, through a proxy signed by the majority of them, as the person who has the authority to sign the request in their name. The designated co-owner or co-occupant must be a person who is not eligible to be listed on the referendum list in another priority entitlement;
      - ii. Provide this proxy by email at the aforementioned address.
  - b) Be a body corporate:
    - a. Owning a property or occupying a business establishment under the *Act respecting municipal taxation* for at least 12 months and located in a zone from which a request can originate or;
  - c) Be the undivided co-owner of a property or co-occupant of a business

establishment for at least 12 months and located in a zone from which a request can originate and having been designated by proxy and producing this proxy according to the terms listed in paragraph 1.c) above.

#### **LACK OF REQUEST**

11. All the clauses of the second proposed by-law who have not been the subject of a valid request could be included in a by-law that will not have to be approved by the persons eligible to vote.

#### **CONSULTATION OF THE PROPOSED BY-LAW**

12. The second proposed by-law and the aforementioned schematics can also be consulted at follows:
  - a) In person, at the head office of the EIBJRG, 2 des Rapides Street, Matagami, during the usual operating hours, i.e. from Monday to Thursday from 8:00 AM to 12:00 PM and from 1:00 PM to 4:30 PM and on Friday from 8:00 AM to 1:00 PM;
  - b) By email by submitting a request:
    - In writing at the email address [gouvernement@greibj-eijbrg.ca](mailto:gouvernement@greibj-eijbrg.ca).

**GIVEN IN MATAGAMI on this 3<sup>rd</sup> day of July 2025.**

  
**Chloé Huguet**  
**Assistant Clerk**



Gouvernement régional  
d'Eeyou Istchee Baie-James  
Eeyou Istchee James Bay  
Regional Government

## CERTIFICATE OF PUBLICATION

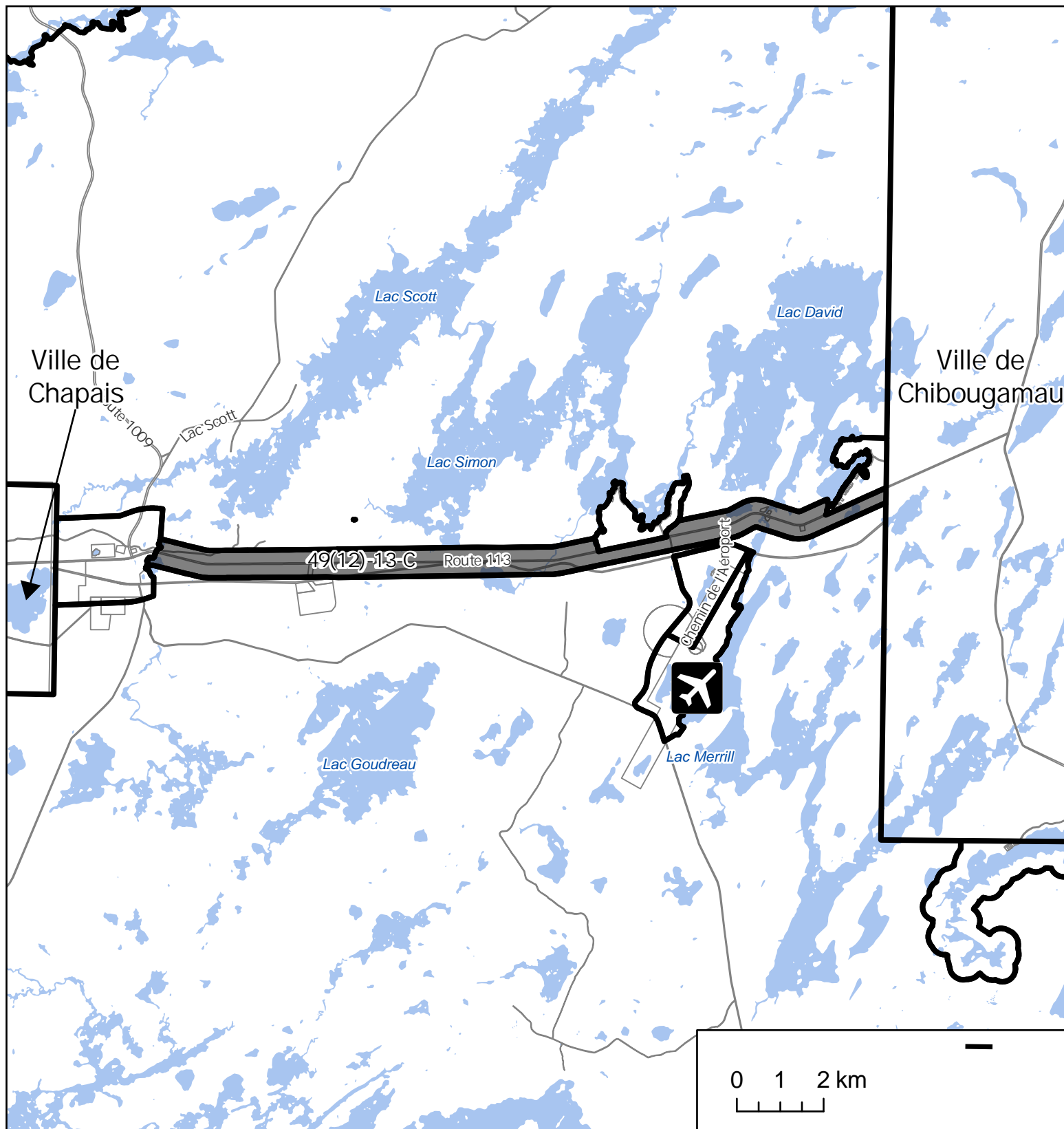
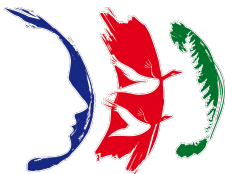
I, the undersigned Assistant Clerk, residing in Matagami, hereby certify under my oath of office that I have published the attached notice regarding a request to participate in a referendum for Sections 1 to 5 of the second proposed Zoning By-law No. 213.2 by inserting in the July 8, 2025 issue of "La Sentinelle".

I also certify that the said notice was posted at the head office of the Regional Government and at the offices of the Locality of Radisson and also on the websites of the Regional Government and the Locality of Radisson.

**In witness thereof, I issue this certificate on this 3<sup>rd</sup> day of July 2025.**

Signature Chloé Auguet

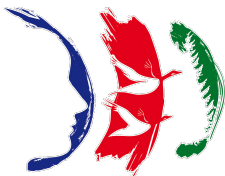
Title Assistant Clerk.



Légende / Legend

■ Zone concernée / Concerned zone

Échelle / Scale 1 : 120 000  
Projection NAD83 MTM 8



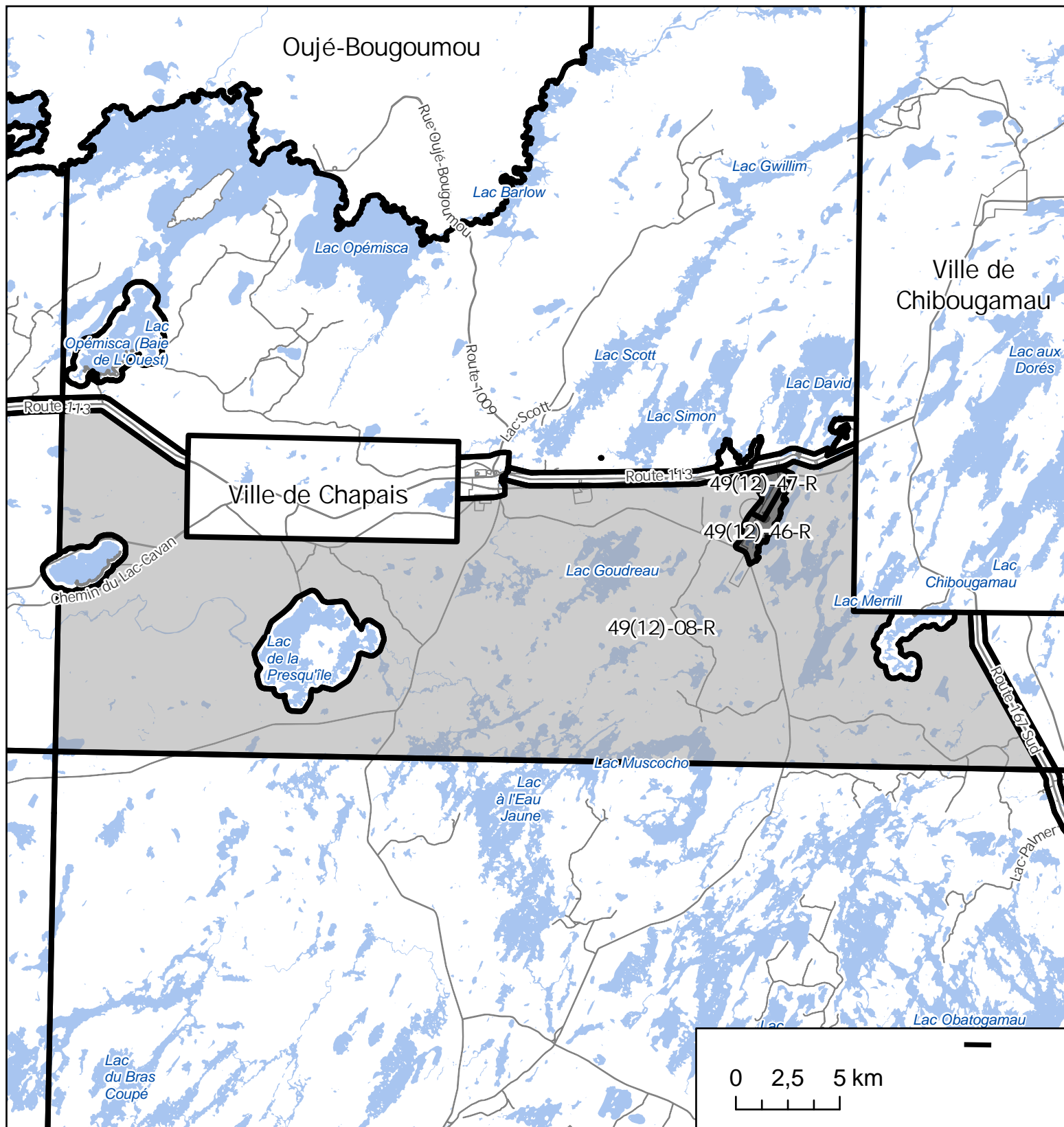
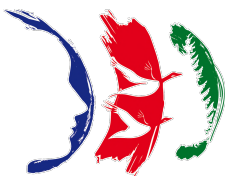
Légende / Legend

■ Zone concernée / Concerned zone

■ Zone contiguë / Contiguous zone

Échelle / Scale 1 : 18 000  
Projection NAD83 MTM 9





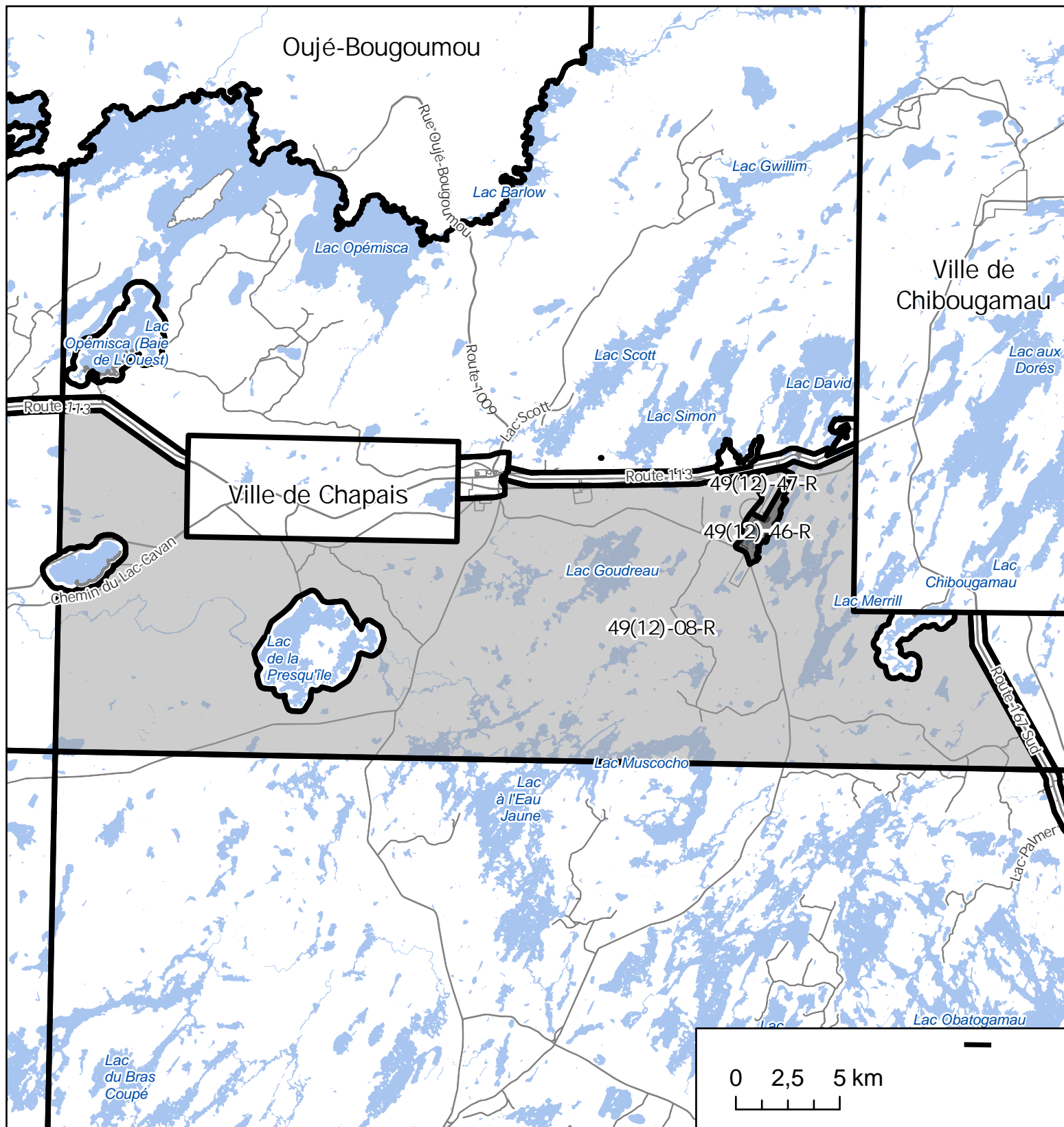
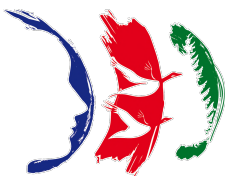
Légende / Legend

Zone concernée / Concerned zone

Zone contiguë / Contiguous zone

Échelle / Scale 1 : 250 000  
Projection NAD83 MTM 8



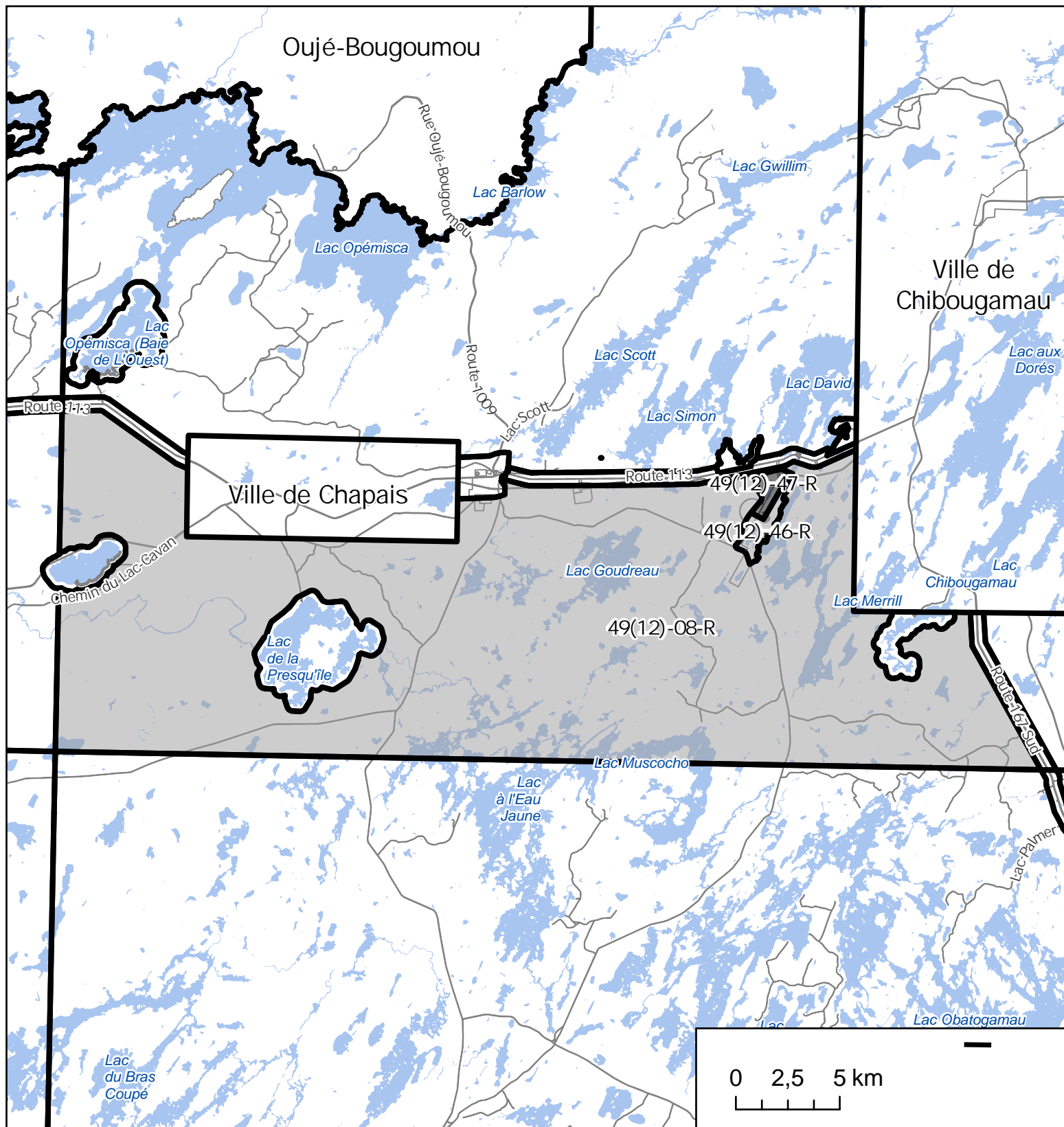
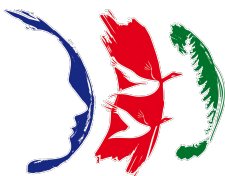


Légende / Legend

■ Zone concernée / Concerned zone

■ Zone contiguë / Contiguous zone

Échelle / Scale 1 : 250 000  
Projection NAD83 MTM 8



Légende / Legend

- Zone concernée / Concerned zone
- Zone contiguë / Contiguous zone

Échelle / Scale 1 : 250 000  
Projection NAD83 MTM 8



Gouvernement régional  
d'Eeyou Istchee Baie-James  
Eeyou Istchee James Bay  
Regional Government

**FROM**

**REQUEST FOR REFERENDUM APPROVAL**

I, \_\_\_\_\_, residing at, owning a property, or operating a business establishment at \_\_\_\_\_, within the affected zone or a contiguous zone, request referendum approval for the:

- Second draft of Zoning By-law No. 213.2 amending Zoning By-law No. 213.1 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government.

My request for referendum approval specifically concerns the following provision(s):

Article 1 of Zoning By-law No. 213.2 amending Zoning By-law No. 213.1 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government

Article 2 of Zoning By-law No. 213.2 amending Zoning By-law No. 213.1 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government

Article 3 of Zoning By-law No. 213.2 amending Zoning By-law No. 213.1 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government

Article 4 of Zoning By-law No. 213.2 amending Zoning By-law No. 213.1 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government

Article 5 of Zoning By-law No. 213.2 amending Zoning By-law No. 213.1 of the Eeyou Istchee James Bay Regional Government

I am requesting referendum approval of the provision(s) checked above for:

The affected zone \_\_\_\_\_ in which I reside, own property, or operate a business establishment;

The zone \_\_\_\_\_, which is contiguous to the affected zone \_\_\_\_\_ and in which I reside, own property, or operate a business establishment.

**Note:** Any request that does not clearly indicate the targeted provision and the originating and applicable zone will not be considered.

If multiple interested individuals are signing the request, please indicate the name and contact details (including the zone where they reside, own property, or operate a business establishment) for each signatory below:

**Signature:**

**Date:**

This request must be sent by email to **[gouvernement@greibj-eijbrg.ca](mailto:gouvernement@greibj-eijbrg.ca)** no later than **July 16, 2025, at 4:30 p.m.**